



Avis de consultation de radiodiffusion CRTC 2009-787

Ottawa, le 17 décembre 2009

Avis de demandes reçues

Plusieurs collectivités

Renouvellement des licences de radiodiffusion de certaines entreprises de programmation de radio qui expirent le 31 décembre 2009

Date limite pour le dépôt des interventions : 21 janvier 2009

[\[formulaire d'interventions/d'observations - radiodiffusion\]](#)

Le Conseil annonce qu'il a reçu des demandes en vue de renouveler les licences de radiodiffusion de certaines entreprises de programmation de radio qui expirent le 31 décembre 2009¹. Ces demandes, jugées complètes et ne soulevant aucune préoccupation, sont énoncées ci-après.

Le Conseil compte renouveler ces licences de radiodiffusion pour une pleine période d'application de sept ans, moyennant étude des interventions. Le Conseil signale que, outre les conditions prescrites dans les licences actuelles, les licences à renouveler seront assujetties aux conditions énoncées dans *Conditions de licence propres aux stations de radio commerciale AM et FM*, politique réglementaire de radiodiffusion CRTC 2009-62, 11 février 2009.

Dans *Politique de 2006 sur la radio commerciale*, avis public de radiodiffusion CRTC 2006-158, 15 décembre 2006 (l'avis public de radiodiffusion 2006-158), le Conseil a énoncé une nouvelle approche relative au développement et à la promotion des artistes canadiens. Afin de refléter la nouvelle importance accordée aux mesures menant à la création d'un contenu de radiodiffusion sonore utilisant des ressources canadiennes, le Conseil remplace l'expression « développement des talents canadiens » (DTC) par « développement du contenu canadien » (DCC). Chaque station de radio qui détient une licence de radio commerciale doit verser une contribution annuelle de base au titre du DCC qui sera basée sur ses revenus de l'année de radiodiffusion précédente. L'exigence de contribution de base est dorénavant considérée comme un règlement et s'intègre au Règlement, compte tenu des modifications successives.

¹ Ces demandes ont fait l'objet d'un renouvellement administratif jusqu'au 31 décembre 2009 dans *Renouvellements administratifs*, décision de radiodiffusion CRTC 2009-506, 20 août 2009, et jusqu'au 31 mai 2010 dans *Renouvellements administratifs*, décision de radiodiffusion CRTC 2009-785, 17 décembre 2009.

Dans la liste ci-dessous, les stations marquées d'un astérisque (*) ont été surveillées par le personnel du Conseil. Le rapport de surveillance a été versé au dossier public de chaque titulaire. On peut en obtenir copie dans les centres de documentation du Conseil.

Le Conseil signale que les autres licences de radio qui expirent en 2009 seront traitées ultérieurement.

Nom et coordonnées de la titulaire	Numéro de demande Indicatif et localité	Endroit où la demande peut être examinée
Radio commerciale		
Alberta		
Newcap Inc. 745 Windmill Road Dartmouth NS B2B 1C2 Télécopieur : 902-468-5661 Courriel : dmurray@ncc.ca	2008-1709-1 CKSA-FM Lloydminster	5026 – 50 th Street Lloydminster AB
Newcap Inc. 745 Windmill Road Dartmouth NS B2B 1C2 Télécopieur : 902-468-5661 Courriel : dmurray@ncc.ca	2009-0006-0 CJPR-FM Blairmore et ses émetteurs CJEV Elkford CJPV-FM Pincher Creek	13217 – 20 Avenue Blairmore AB Bibliothèque municipale d'Elkford 816 Michel Road Elkford BC Bibliothèque municipale de Pincher Creek 895, rue Main Pincher Creek AB
Fairchild Radio (Calgary FM) Ltd., 2723-37, Avenue North-East Unité 109 Calgary AB T2P 3G8 Télécopieur : 403-717-1945 Courriel : general@fm947.com	2009-0130-8 CHKF-FM Calgary	Adresse de la titulaire
CAB-K Broadcasting Ltd. #6 4526 – 49 th Avenue Olds AB T4H 1A4 Télécopieur : 403-556-2637 Courriel : bh_cklj@telus.net	2009-0463-2 CKLJ-FM Olds	Adresse de la titulaire

Colombie-Britannique		
Corus Radio Company 181, rue Bay Bureau 1630 Toronto ON M5J 2T3 Télécopieur : 416-642-3779 Courriel : Sylvie.courtemanche@corusent.com	2008-1675-4 CHMJ Vancouver	700, rue Georgia Ouest Bureau 2000 Vancouver BC
Manitoba		
Rogers Broadcasting Limited 333, rue Bloor Est Toronto ON M4W 1G9 Télécopieur : 416-935-8203 Courriel : susan.wheeler@rci.rogers.com	2009-0826-2 CKY-FM Winnipeg	Clear FM 4 – 166, rue Osborne Winnipeg MB
Terre-Neuve-et-Labrador		
Newcap Inc. 745 Windmill Road Dartmouth NS B3B 1C2 Télécopieur : 902-468-5661 Courriel : dmurray@ncc.ca	2008-1705-9 CFSX Stephenville et ses émetteurs CFGN Channel-Port aux Basques CFCV-FM St. Andrew's	60, rue West Stephenville NL Conseil municipal de Port aux Basques 67, rue Main Port aux Basques NL Codroy Valley Credit Union Doyles NL
Newcap Inc. 745 Windmill Road Dartmouth NS B3B 1C2 Télécopieur : 902-468-5661 Courriel : dmurray@ncc.ca	2008-1706-7 CKCM Grand Falls et son émetteur CKIM Baie Verte	35A Grenfell Heights Grand Falls NL Bureau d'administration municipale de Baie Verte #32 Highway 410 Baie Verte NL
Newcap Inc. 745 Windmill Road Dartmouth NS B3B 1C2 Télécopieur : 902-468-5661 Courriel : dmurray@ncc.ca	2008-1707-5 CKGA Gander	CKGA Autoroute transcanadienne Gander NL

<p>Newcap Inc. 745 Windmill Road Dartmouth NS B3B 1C2 Télécopieur : 902-468-5661 Courriel : dmurray@ncc.ca</p>	<p>2008-1708-3 CKIX-FM St. John's</p>	<p>391 Kenmount Road St. John's NL</p>
<p>Newcap Inc. 745 Windmill Road Dartmouth NS B3B 1C2 Télécopieur : 902-468-5661 Courriel : dmurray@ncc.ca</p>	<p>2008-1710-9 CFLN Goose Bay et ses émetteurs CFLW Wabush CFLC-FM Churchill Falls</p>	<p>Bureau d'administration municipale de Goose Bay 212 Hamilton River Road Goose Bay NL Bureau d'administration municipale de Wabush 15 Whiteway Drive Wabush NL Bureau d'administration municipale de CFL-CO Churchill Falls NL</p>
<p>Newcap Inc. 745 Windmill Road Dartmouth NS B3B 1C2 Télécopieur : 902-468-5661 Courriel : dmurray@ncc.ca</p>	<p>2008-1712-4 CFCB Corner Brook et ses émetteurs CFNW Port Au Choix CFNN-FM St. Anthony CFDL-FM Deer Lake</p>	<p>345 O'Connell Drive Corner Brook NL Ville de Port au Choix 119, rue Fisher Port Au Choix NL 87 – 95, rue West St. Anthony NL Bureau d'administration municipale de Deer Lake 6, rue Crescent Deer Lake NL</p>
<p>Newcap Inc. 745 Windmill Road Dartmouth NS B3B 1C2 Télécopieur : 902-468-5661 Courriel : dmurray@ncc.ca</p>	<p>2008-1713-2 CKXX-FM Cornerbrook et son émetteur CKXX-FM-1 Stephenville</p>	<p>345 O'Connell Drive Corner Brook NL 60, rue West Stephenville NL</p>
<p>Newcap Inc. 745 Windmill Road Dartmouth NS B3B 1C2 Télécopieur : 902-468-5661 Courriel : dmurray@ncc.ca</p>	<p>2008-1714-0 CKVO Clarenville</p>	<p>Ville de Clarenville 99, rue Pleasant Clarenville NL</p>

Newcap Inc. 745 Windmill Road Dartmouth NS B3B 1C2 Télécopieur : 902-468-5661 Courriel : dmurray@ncc.ca	2008-1716-6 VOCM St. John's	391 Kenmount Road St. John's NL
Newcap Inc. 745 Windmill Road Dartmouth NS B3B 1C2 Télécopieur : 902-468-5661 Courriel : dmurray@ncc.ca	2009-0008-6 VOCM-FM St. John's et son émetteur VOCM-FM-1 Clarenville	391 Kenmount Road St. John's NL Ville de Clarenville 99, rue Pleasant Clarenville, NL
Newcap Inc. 745 Windmill Road Dartmouth NS B3B 1C2 Télécopieur : 902-468-5661 Courriel : dmurray@ncc.ca	2008-1730-7 CHCM Marystown	CHCM Ville Marie Drive Marystown, NL
Nouvelle-Écosse		
Atlantic Broadcasters Limited 85, rue Kirk Antigonish NS B2G 2R9 Télécopieur : 902-863-6300 Courriel : dave@cjfx.ca	2009-0010-2 CJFX-FM Antigonish et ses émetteurs CJFX-FM-1 Inverness CJFX-FM-2 Pleasant Bay	Adresse de la titulaire 15759, avenue Central Inverness NS Caserne de pompier de Pleasant Bay Pleasant Bay NS
Ontario		
CTV Limited 299, rue Queen Toronto ON M5V 2Z5 Télécopieur : 416-384-4580 Courriel : David.spokek@ctv.ca	2008-1727-3 CKLC-FM Kingston	993, rue Princess Suite 10 Kingston ON
CTV Limited 299, rue Queen Toronto ON M5V 2Z5 Télécopieur : 416-384-4580 Courriel : David.spokek@ctv.ca	2008-1729-9 CFJR-FM Brockville	601, boulevard Stewart Brockville ON

<p>Durham Radio Inc. 207 – 1200, boulevard Airport Oshawa ON L1J 8P5 Télécopieur : 905-571-1150 Courriel : doug@kx96.fm</p>	<p>2009-0140-7 CJKX-FM Ajax et ses émetteurs CJKX-FM-1 Sunderland CJKX-FM-2 Toronto</p>	<p>Adresse de la titulaire Brelmar Veterinary Clinic 16525-S. Highway 7/12 Sunderland ON Lewis, Birnberg, Hanet LLP (bureau de la réception) 693, rue Queen Est Toronto ON</p>
Québec		
<p>Fabrique de la Paroisse Sacré-Coeur de Jésus de Crabtree 115, 4^e Avenue Crabtree QC J0K 1B0 Télécopieur : 450-754-1894 Courriel : secretaire.fsc@videotron.ca</p>	<p>2008-1589-7 VF8022 Crabtree</p>	<p>Adresse de la titulaire</p>
<p>Radio Beauce inc. 11760, 3^e Avenue C.P. 100 St-Georges de Beauce QC G5Y 5C4 Télécopieur : 418-228-0096 Courriel : rgiard@ciel103.com</p>	<p>2008-1662-1 CKRB-FM St-Georges de Beauce</p>	<p>Adresse de la titulaire</p>
<p>9183-9084 Québec inc. 600, boul. Charest Est C.P. 30 036 Québec QC G1K 8Y1</p>	<p>2009-0123-2 CHRC Québec</p>	<p>Adresse de la titulaire</p>
<p>Radio Mégantic ltée 327, rue Labbé Thetford Mines QC G6G 1Z2 Télécopieur : 418-335-9009 Courriel : info@PassionRock.com</p>	<p>2009-0127-4 CKLD-FM Thetford Mines et son émetteur CJLP-FM Disraeli</p>	<p>Adresse de la titulaire Hôtel de Ville de Disraeli 550, avenue Jacques-Cartier Disraeli QC</p>

<p>9022-6242 Québec inc. 907, rue de Puyjalon Baie-Comeau QC G5C 1N3 Télécopieur : 418-589-9086 Courriel : direction971-1005@globetrotter.net</p>	<p>2009-0136-5 CHLC-FM Baie-Comeau et ses émetteurs CFRP Forestville CFRP-FM Forestville</p>	<p>Adresse de la titulaire Hôtel de Ville de Forestville 1, 2^e Avenue Forestville QC Hôtel de Ville de Forestville 1, 2^e Avenue Forestville QC</p>
<p>Cogeco Diffusion inc. 5, place Ville-Marie Bureau 1700 Montréal QC H3B 0B3 Télécopieur : 514-874-2625 Courriel : caroline.dignard@cogeco.com</p>	<p>2009-0175-3 CFGE-FM Sherbrooke et son émetteur CFGE-FM-1 Magog</p>	<p>3720, boul. Industriel Sherbrooke QC Chambre de commerce et de l'industrie Magog-Orford 801, rue Principale Ouest Magog QC</p>
<p>Cogeco Diffusion inc. 5, place Ville-Marie Bureau 1700 Montréal QC H3B 0B3 Télécopieur : 514-874-2625 Courriel : caroline.dignard@cogeco.com</p>	<p>2009-0176-1 CJEB-FM Trois-Rivières</p>	<p>4141, boulevard St-Jean Trois-Rivières QC</p>
<p>Cogeco Diffusion inc. 5, place Ville-Marie Bureau 1700 Montréal QC H3B 0B3 Télécopieur : 514-874-2625 Courriel : caroline.dignard@cogeco.com</p>	<p>2009-0179-5 CJMF-FM Québec</p>	<p>1305, chemin Ste-Foy 4^e étage Québec QC</p>
<p>Réseau des Appalaches (FM) Itée 55, rue St-Jean Baptiste Victoriaville QC G6P 4E1 Télécopieur : 819-752-7552 Courriel : info@0973.com</p>	<p>2009-0204-0 CFJO-FM Thetford Mines et son émetteur CFJO-FM-1 Lac-Mégantic</p>	<p>Adresse de la titulaire Hôtel de Ville de Lac-Mégantic 5527, rue Frontenac Lac-Mégantic, QC</p>

<p>Groupe Radio Antenne 6 inc. 568, boulevard St-Joseph Roberval, QC G8H 2K6 Télécopieur : 418-275-2475 Courriel : malevesque@mcmedia.ca</p>	<p>2009-0468-2 CKYK-FM Alma et son émetteur CKYK-FM-1 Alma</p>	<p>460, rue Sacré-Cœur Ouest Alma QC 345, rue des Saguenéens Bureau 70 Chicoutimi QC</p>
Saskatchewan		
<p>Fabmar Communications Ltd. C.P. 750 Melfort SK S0E 1A0 Télécopieur : 306-752-5932 Courriel : k.singer@civr.com</p>	<p>2009-0001-0 CKJH Melfort</p>	<p>611, rue Main Melfort SK</p>
<p>Rawlco Radio Ltd. 715, Saskatchewan Crescent West Saskatoon SK S4P 4H8 Télécopieur : 403-291-0037 Courriel : regulatory@rawlco.com</p>	<p>2009-0029-2 *CFMC-FM Saskatoon</p>	<p>Adresse de la titulaire</p>
<p>Rawlco Radio Ltd. 2401, Saskatchewan Drive Bureau 210 Regina SK S4P 4H8 Télécopieur : 403-291-0037 Courriel : regulatory@rawlco.com</p>	<p>2009-0030-0 CIZL-FM Regina</p>	<p>Adresse de la titulaire</p>
<p>Rawlco Radio Ltd. 1316, avenue Central Prince Albert SK S6V 4W3 Télécopieur : 403-291-0037 Courriel : regulatory@rawlco.com</p>	<p>2009-0032-5 *CKBI Prince Albert et ses émetteurs CKBI-FM La Ronge Big River (pas d'indicatif d'appel)</p>	<p>Adresse de la titulaire Hôtel de Ville de La Ronge 1212, Hildebrand Drive La Ronge SK Hôtel de Ville de Big River 606 – 1st Street Big River SK</p>
<p>Rawlco Radio Ltd. 1316, avenue Central Prince Albert SK S6V 4W3 Télécopieur : 403-291-0037 Courriel : regulatory@rawlco.com</p>	<p>2009-0033-3 *CFMM-FM Prince Albert et son émetteur CFMM-FM-1 Waskesiu Lake</p>	<p>Adresse de la titulaire Hawood Inn Lakeview Drive Waskesiu Lake SK</p>

<p>Rawlco Radio Ltd. 715, Saskatchewan Crescent West Saskatoon SK S4P 4H8 Télécopieur : 403-291-0037 Courriel : regulatory@rawlco.com</p>	<p>2009-0034-1 CKOM Saskatoon</p>	<p>Adresse de la titulaire</p>
<p>Rawlco Radio Ltd. 715, Saskatchewan Crescent West Saskatoon SK S4P 4H8 Télécopieur : 403-291-0037 Courriel : regulatory@rawlco.com</p>	<p>2009-0141-4 *CJDJ-FM Saskatoon</p>	<p>Adresse de la titulaire</p>
<p>Golden West Broadcasting Ltd. C.P. 950 201 – 125, avenue Centre Altona MB R0G 0B0 Télécopieur : 204-324-9006 Courriel : lfriesen@goldenwestradio.com</p>	<p>2009-0145-6 *CKSW Swift Current</p>	<p>Studios de CKSW 134, avenue Central Swift Current SK</p>
<p>Golden West Broadcasting Ltd. C.P. 950 201 – 125, avenue Centre Altona MB R0G 0B0 Télécopieur : 204-324-9006 Courriel : lfriesen@goldenwestradio.com</p>	<p>2009-0147-2 *CIMG-FM Swift Current</p>	<p>Studios de CIMG-FM 134, avenue Central Swift Current SK</p>
<p>Golden West Broadcasting Ltd. C.P. 950 201 – 125, avenue Centre Altona MB R0G 0B0 Télécopieur : 204-324-9006 Courriel : lfriesen@goldenwestradio.com</p>	<p>2009-0149-8 CFSL Weyburn</p>	<p>305, avenue Souris Weyburn SK</p>
<p>Golden West Broadcasting Ltd. C.P. 950 201 – 125, avenue Centre Altona MB R0G 0B0 Télécopieur : 204-324-9006 Courriel : lfriesen@goldenwestradio.com</p>	<p>2009-0151-3 CHAB Moose Jaw</p>	<p>Studios de CHAB 1704, rue Main Nord Moose Jaw SK</p>

Golden West Broadcasting Ltd. C.P. 950 201 – 125, avenue Centre Altona MB R0G 0B0 Télécopieur : 204-324-9006 Courriel : lfriesen@goldenwestradio.com	2009-0152-1 CJYM Rosetown	CJYM-AM 208 Highway #4 Rosetown SK
Golden West Broadcasting Ltd. C.P. 950 201 – 125, avenue Centre Altona MB R0G 0B0 Télécopieur : 204-324-9006 Courriel : lfriesen@goldenwestradio.com	2009-0153-9 *CFYM Kindersley	Studios de CFYM 401 – 12 th Avenue East Kindersley SK
Walsh Investments Inc. et Yorkton Broadcasting Company Limited, faisant affaires sous le nom de GX Radio Partnership 120, rue Smith Est Broadcast Place Yorkton SK S3N 3V3 Télécopieur : 306-522-4571 Courriel : tsvedahl@harvard.ca	2009-0155-5 CJGX Yorkton	Adresse de la titulaire
Golden West Broadcasting Ltd. C.P. 950 201 – 125, avenue Centre Altona MB R0G 0B0 Télécopieur : 204-324-9006 Courriel : lfriesen@goldenwestradio.com	2009-0158-9 CJSN Shaunavon	Studios de CJSN 410, rue Centre Shaunavon SK
Golden West Broadcasting Ltd. C.P. 950 201 – 125, avenue Centre Altona MB R0G 0B0 Télécopieur : 204-324-9006 Courriel : lfriesen@goldenwestradio.com	2009-0163-8 CJSL Estevan	Studios de CJSL 1236 5 th Street Bureau 200 Estevan SK
Radio autochtone de type B		
Ontario		
Points Eagle Radio Inc. 9111 Rawlings Road Unité 6 Kettle Point ON Télécopieur : 519-786-2834 Courriel : jhenry@eaglecountry.ca	2008-1549-1 CKTI-FM Kettle Point	Adresse de la titulaire

Renseignements touristiques et météorologiques Conditions routières et circulation Événements saisonniers Renseignements provenant d'Environnement Canada		
Ontario		
Dryden District Chamber of Commerce 284, rue Government Dryden ON P8N 2P3 Télécopieur : 807-223-2626 Courriel : chamber@drytel.net	2009-0806-4 CFCD-FM Dryden	Adresse de la titulaire
Saskatchewan		
Robert Wayne Fennig C.P. 183 North Battleford SK S9A 2Y1 Télécopieur : 306-445-7211 Courriel : wfennig@wdm.ca	2009-0449-2 VF2413 North Battleford	Western Development Museum Jonction des autoroutes 16 et 40 Est North Battleford SK
Territoire du Yukon		
Phil Wintemute Services des télécommunications, technologies de l'information et communications C.P. 2703 2071 Second Avenue Whitehorse YT Y1A 2C6 Télécopieur : 867-393-7474 Courriel : Kristina.Griffiths@gov.yk.ca	2008-1577-2 VF2358 Stewart Crossing	Bureau d'entretien du réseau routier à Stewart Crossing YT
Phil Wintemute Services des télécommunications, technologies de l'information et communications C.P. 2703 2071 Second Avenue Whitehorse YT Y1A 2C6 Télécopieur : 867-393-7474 Courriel : Kristina.Griffiths@gov.yk.ca	2008-1578-0 VF2360 Carcross	Bureau d'entretien du réseau routier à Carcross YT

Phil Wintemute Services des télécommunications, technologies de l'information et communications C.P. 2703 2071 Second Avenue Whitehorse YT Y1A 2C6 Télécopieur : 867-393-7474 Courriel : Kristina.Griffiths@gov.yk.ca	2008-1579-8 VF2366 Sourdough	Centre touristique et culturel 100, rue Hanson 2 ^e étage Whitehorse YT
--	-------------------------------------	--

Participation du public

Date limite d'interventions

21 janvier 2009

L'intervention doit être reçue par le Conseil et par la requérante, au plus tard à la date susmentionnée. Le Conseil ne peut être tenu responsable des délais occasionnés par la poste et n'envoie aucun avis à l'intervenant dont l'intervention a été reçue après la date limite de dépôt. Dans ce cas, l'intervention n'est ni étudiée par le Conseil, ni versée au dossier public.

Le Conseil examinera votre intervention, et elle sera en outre versée au dossier public de l'instance sans autre avis de sa part, à la condition que la procédure décrite ci-dessous ait été suivie. Le Conseil communiquera avec vous uniquement si votre intervention soulève des questions de procédure.

Faire parvenir votre intervention écrite au Secrétaire général du Conseil selon **une seule** des façons suivantes :

en remplissant le

[\[formulaire d'interventions/d'observations - radiodiffusion\]](#)

ou

par la poste à l'adresse

CRTC, Ottawa ON K1A 0N2

ou

par télécopieur au numéro

819-994-0218

Une copie conforme doit être envoyée à la requérante et la preuve d'un tel envoi doit être jointe à l'intervention envoyée au Conseil.

Le Conseil recommande à toutes les personnes qui déposent un document et en signifient copie par voie électronique de se montrer prudentes lors de l'envoi des documents ou avis par courriel, car il peut être difficile de prouver ensuite que cet envoi a bien été fait.

Avant d'utiliser le courrier électronique, assurez-vous de pouvoir prouver au Conseil, sur demande, que le document a été signifié.

Les interventions de plus de cinq pages doivent s'accompagner d'un résumé.

Pour les interventions soumises par voie électronique, la mention *****Fin du document***** devrait être ajoutée à la fin du document, pour indiquer que le document n'a pas été modifié pendant la transmission électronique.

Votre intervention doit clairement mentionner la demande, faire état de votre appui ou de votre opposition et, si vous y proposez des modifications, présenter des faits et des motifs à cet égard.

Avis important

Veillez noter que tous les renseignements que vous fournissez dans le contexte de ce processus public, sauf ceux qui font l'objet d'une demande de traitement confidentiel, qu'ils soient envoyés par la poste, par télécopieur, par courriel ou au moyen du site web du Conseil, www.crtc.gc.ca, seront versés à un dossier public et seront affichés sur le site web du Conseil. Ces renseignements comprennent les renseignements personnels, tels que votre nom, votre adresse courriel, votre adresse postale, vos numéros de téléphone et de télécopieur ainsi que tout autre renseignement personnel que vous fournissez.

Les renseignements personnels ainsi fournis seront divulgués et utilisés aux fins auxquelles ils ont été recueillis par le Conseil ou compilés initialement ou pour un usage qui est compatible avec ces fins.

Les documents reçus en version électronique ou autrement seront affichés intégralement sur le site web du Conseil, tels qu'ils ont été envoyés, y compris tous les renseignements personnels qu'ils contiennent, dans la langue officielle et le format d'origine dans lesquels ils sont reçus. Les documents qui ne sont pas reçus en version électronique seront disponibles en version PDF.

Il est à noter que les renseignements fournis au Conseil dans le cadre de ce processus public sont déposés dans une base de données impropre à la recherche et réservée exclusivement à ce processus public. Cette base de données ne peut être consultée qu'à partir de la page web de ce processus public. En conséquence, une recherche généralisée de notre site web à l'aide de notre moteur de recherche ou de tout autre moteur de recherche ne permettra pas d'accéder aux renseignements fournis dans le cadre de ce processus public.

Le Conseil encourage les parties intéressées à examiner le contenu du dossier public et le site Internet du Conseil pour tout renseignement complémentaire qu'elles pourraient juger utile pour la préparation de leurs interventions.

Examen des documents

Les demandes sont disponibles en format électronique en sélectionnant le numéro de la demande à l'intérieur du présent avis.

Une liste de toutes les interventions/observations sera également disponible sur le site web du Conseil. La version électronique de toutes les interventions/observations soumise sera accessible à partir de cette liste. Afin d'accéder à cette liste, sélectionner « Liste d'interventions/observations » sous la rubrique « Instances publiques » du site web du Conseil.

Les documents sont disponibles pendant les heures normales de bureau à l'adresse locale indiquée dans le présent avis et aux bureaux du Conseil et aux centres de documentation concernés par ces demandes ou bien, sur demande, dans un délai de 2 jours ouvrables, aux autres bureaux et centres de documentation du Conseil.

Coordonnées des bureaux et centres de documentation du Conseil

Téléphone sans frais : 1-877-249-2782
ATS sans frais: 1-877-909-2782

Édifice central
Les Terrasses de la Chaudière
1, promenade du Portage, pièce 206
Gatineau (Québec) K1A 0N2
Tél. : 819-997-2429
Télécopieur : 819-994-0218

Bureau régionaux

Place Metropolitan
99, chemin Wyse, bureau 1410
Dartmouth (Nouvelle-Écosse)
B3A 4S5
Tél. : 902-426-7997
Télécopieur : 902-426-2721

205, avenue Viger Ouest
Bureau 504
Montréal (Québec)
H2Z 1G2
Tél. : 514-283-6607

55, avenue St. Clair Est, bureau 624
Toronto (Ontario)
M4T 1M2
Tél. : 416-952-9096

Édifice Kensington
275, avenue Portage, bureau 1810
Winnipeg (Manitoba)
R3B 2B3
Tél. : 204-983-6306 - ATS : 204-983-8274
Télécopieur : 204-983-6317

2220 – 12^e Avenue
Bureau 620
Regina (Saskatchewan)
S4P 0M8
Tél. : 306-780-3422

10405, avenue Jasper, bureau 520
Edmonton (Alberta)
T5J 3N4
Tél. : 780-495-3224

580, rue Hornby
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6C 3B6
Tél. : 604-666-2111 - ATS : 604-666-0778
Télécopieur : 604-666-8322

Secrétaire général

Le présent document est disponible, sur demande, en média substitut, et peut également être consulté en version PDF ou en HTML sur le site Internet suivant : [http:// www.crtc.gc.ca](http://www.crtc.gc.ca).